

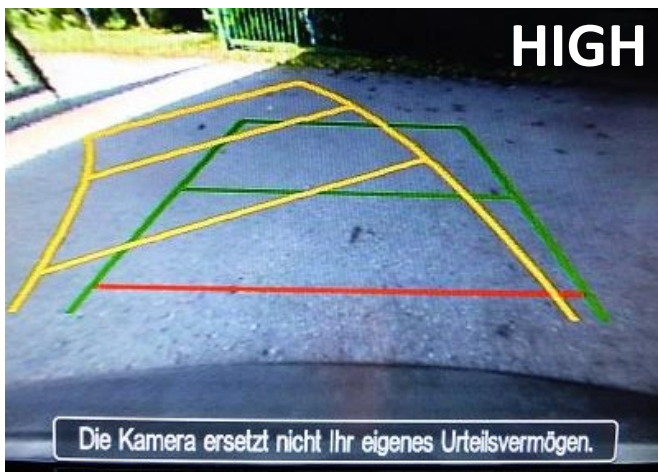
EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

Rückfahrkameramodul VW

Rear view camera module VW

Art. Nr. 3674755-RVC



Fahrzeuge – Vehicles

VW

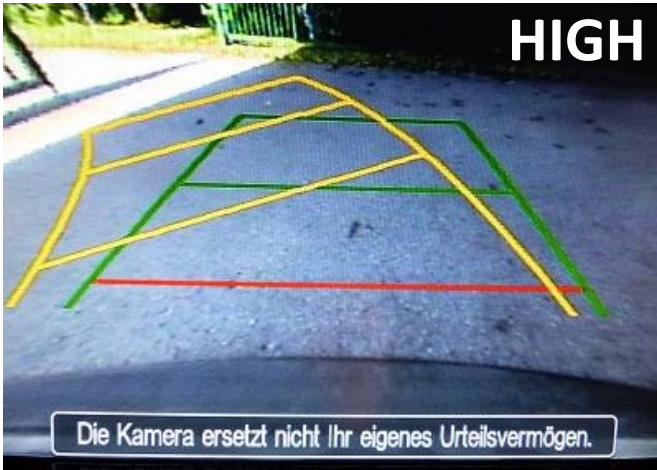
SEAT

Skoda

Mit originalem Kamerasystem
With original camera system

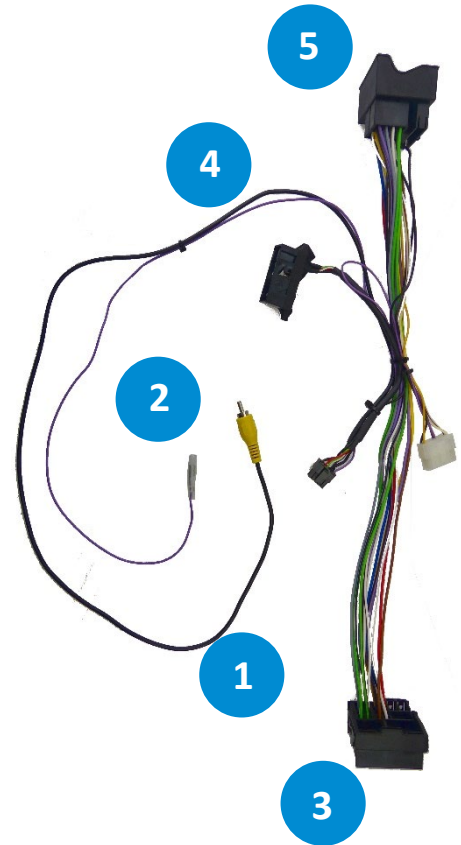


B-3674755-High



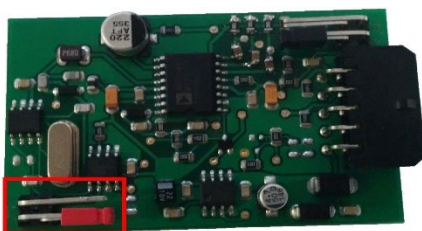
ca. ab Bj. 2010 (Passat CC ab Bj. 2009)
bewegliche Hilfslinien
(abhängig von der Lenkradstellung)

approx. from year of construction 2010
(Passat CC from year of construction 2009)
movable auxiliary lines
(depending on steering wheel position)



1. RCA-Kabel (gelber Stecker) mit Kameraeingang des Nachrüstgeräts verbinden
2. Rückfahr-Signal; Anschluss am Rückfahr Signal (ein +12V Eingang muss versorgt werden)
3. Quadlock-Stecker (männlich) mit CAN-Bus-Interface- Kabelsatz verbinden
4. 26-poligen Stecker mit Fahrzeug verbinden
5. Quadlock-Stecker (weiblich) mit Fahrzeug verbinden

1. connect RCA cable (yellow plug) with camera input of the retrofit device.
2. reverse signal; connect to reverse signal (one +12V input must be supplied)
3. connect quadlock plug (male) with CAN bus interface cable set
4. connect 26-pin connector with vehicle
5. connect quadlock connector (female) with vehicle



Einstellbare Videoformate (über roten Jumper im Gehäuseinneren)
- NTSC (Werkseinstellung)

Adjustable video formats (via red jumper inside the housing)
- NTSC (factory setting)

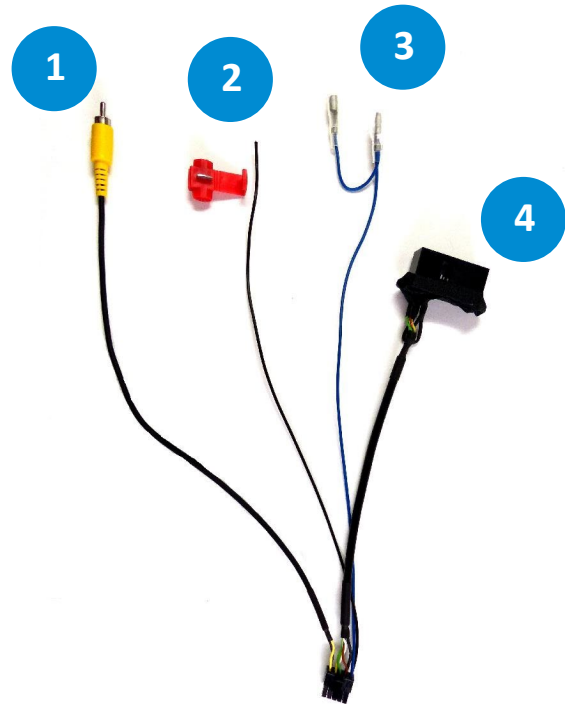


Nur Einblendung des Kamerabild mit statischen Hilfslinien.

Auch für „High“ Variante mit speedsignal Lenkrad IF B-3444756 verwendbar.

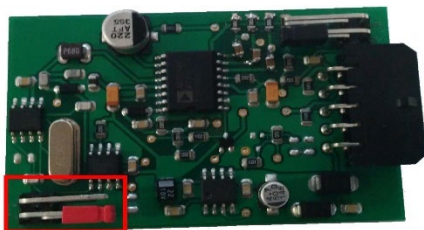
Only insertion of the camera image with static auxiliary lines.

Also for "High" variant with speedsignal steering wheel IF B-3444756 can be used.



1. RCA-Kabel (gelber Stecker) mit Kameraeingang des Nachrüstradios verbinden
2. blaues Kabel; Anschluss am Rückfahr Signal (ein +12V Eingang muss versorgt werden)
3. schwarzes Kabel mit Fahrzeugmasse verbinden
4. 26-poligen Stecker mit Fahrzeug verbinden

1. connect RCA cable (yellow plug) with camera input of the retrofit radio.
2. blue cable; connect to reversing signal (one +12V input must be supplied)
3. Connect black cable with vehicle ground
4. 4. Connect 26-pin connector with vehicle



Einstellbare Videoformate (über roten Jumper im Gehäuseinneren)

- PAL (Werkseinstellung)

Adjustable video formats (via red jumper inside the housing)

- PAL (factory setting)

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)